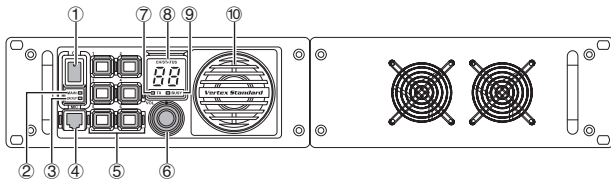


VXR-9000E OPERATING MANUAL

CONTROL & SWITCHES



- 1 POWER (O/I) Switch
This is the main power switch for the repeater.
- 2 Power Indicator (MAIN)
This LED glows green when the main power source is used.
- 3 Power Indicator (BACKUP)
This LED glows red when the backup power source is used.
- 4 MIC Jack
Connect the microphone plug to this jack.
- 5 Programmable Function (PF) Key
These six keys can be programmed with two functions, one for a "long" press and one for a "momentary" press. The PF key functions may be customized, via programming by your VERTEX STANDARD dealer.
- 6 VOL Knob
This control knob adjusts the output level of the front speaker and external speaker jack on the back panel.
- 7 TX Indicator
This LED glows red when the repeater is transmitting.
- 8 Numeric Display
This display consists of two 7-segment LEDs, indicating the channel number during normal operation. If an abnormal condition arises, an error code will be displayed.
- 9 BUSY Indicator
This LED glows green when the receiving channel is busy.
- 10 Speaker
The internal speaker is located here.

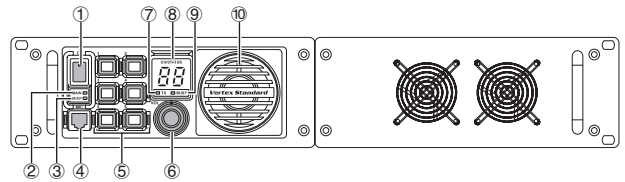
Note: For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at <http://www.vertexstandard.com/manuals>



ENGLISH

MANUEL D'UTILISATION VXR-9000E

COMMANDES ET INTERRUPTEURS



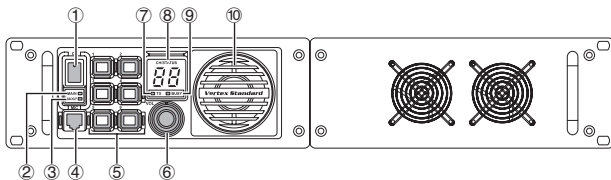
- 1 Commutateur ALIMENTATION (St/Et)
Ce commutateur est le commutateur d'alimentation principale du répéteur.
- 2 Indicateur de l'alimentation (PRINCIPALE)
Cette DEL est verte quand la source d'alimentation principale est branchée.
- 3 Indicateur de l'alimentation (DE SECOURS)
Cette DEL est rouge quand la source d'alimentation de secours est branchée.
- 4 Prise MICRO
Relier la fiche du microphone à cette prise.
- 5 Touche de Fonction programmable (PF)
Ces six touches peuvent être programmées sur deux fonctions, l'une pour un appui « long » et l'autre pour un appui « momentané ». Il est aussi possible de personnaliser les fonctions de la touche PF, en demandant à votre distributeur VERTEX STANDARD de les programmer.
- 6 Bouton VOL
Ce bouton de commande règle le niveau de sortie de la prise du haut-parleur avant et du haut-parleur extérieur, qui est montée sur le panneau arrière.
- 7 Indicateur TX
Cette DEL est rouge quand le répéteur est en cours de transmission.
- 8 Afficheur numérique
Cet afficheur comprend deux DEL à 7 segments, indiquant le numéro du canal au cours d'une condition de marche normale. Un code d'erreur s'affiche en cas de mauvais fonctionnement.
- 9 Indicateur OCCUPÉ
Cette DEL est verte quand le canal de réception est occupé.
- 10 Haut-parleur
Le haut-parleur interne est monté ici.

Nota : pour de plus amples informations sur l'appareil et pour consulter les instructions de l'utilisateur, rendez-vous sur le site <http://www.vertexstandard.com/manuals> de Vertex Standard

FRENCH

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL VXR-9000E

CONTROL E INTERRUPTORES



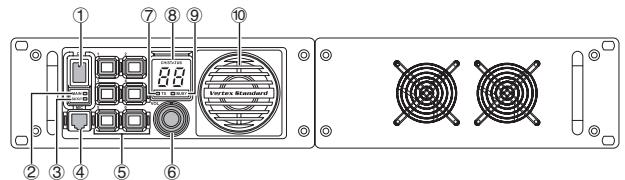
- 1 Interruptor de ENCENDIDO (E/S)
Interruptor de encendido principal del repetidor.
- 2 Indicador de potencia (PRINCIPAL)
Este LED se ilumina en verde cuando se utiliza la fuente de alimentación principal.
- 3 Indicador de potencia (AUXILIAR)
Este LED se ilumina en rojo cuando se utiliza la fuente de alimentación auxiliar.
- 4 Conexión de micrófono
Introduzca el conector del micrófono en este enchufe.
- 5 Tecla de función programable (PF)
Estas seis teclas pueden programarse con dos funciones, una de pulsación "larga" y otra de pulsación "breve". Las funciones de la tecla PF pueden personalizarse; para ello, solicite a su distribuidor de VERTEX STANDARD que realice una programación.
- 6 Mando de volumen
Este mando ajusta el nivel de salida del conector del altavoz frontal y del altavoz externo del panel trasero.
- 7 Indicador de transmisión
Este LED se ilumina en rojo cuando el repetidor está transmitiendo.
- 8 Pantalla numérica
Esta pantalla consiste en dos LED de 7 segmentos que indican el número de canal durante el funcionamiento normal. Si se dan anomalías, aparecerá un código de error.
- 9 Indicador de OCUPADO
Este LED se ilumina en verde cuando el canal de recepción está ocupado.
- 10 Altavoz
Ubicación del altavoz interno.

Nota: si desea obtener más información e instrucciones de uso del producto, diríjase al sitio web de Vertex Standard en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

SPANISH

VXR-9000E BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENELEMENTE



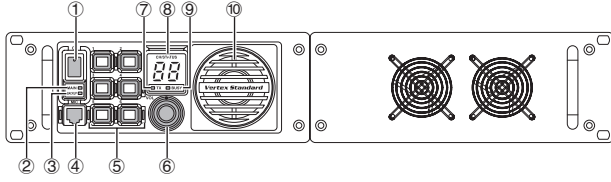
- 1 EIN/AUS-Schalter (O/I)
Der Haupt-Ein/Aus-Schalter für den Repeater.
- 2 Betriebsanzeige (Hauptstromquelle)
Diese LED leuchtet grün, wenn die Hauptstromquelle benutzt wird.
- 3 Betriebsanzeige (Notstromquelle)
Diese LED leuchtet rot, wenn die Notstromquelle verwendet wird.
- 4 Mikrofonanschluss
Der Stecker des Mikrofons wird in diese Buchse gesteckt.
- 5 Programmierbare Funktionstaste (PF-Taste)
Für jede dieser sechs Tasten können jeweils zwei Funktionen einprogrammiert werden, eine auf „langes“ Drücken der Taste und eine auf „momentanes“ Drücken der Taste. Die Funktionen der PF-Tasten können durch entsprechende Programmierung von Ihrem VERTEX STANDARD-Händler nach Ihren Wünschen individuell eingerichtet werden.
- 6 Lautstärkereglung
Mit dem Lautstärkereglung wird die vom vorderen Lautsprecher und die über den Lautsprecheranschluss an der Rückwand ausgegebene Lautstärke eingestellt.
- 7 Sendeanzeige
Diese LED leuchtet rot, wenn der Repeater sendet.
- 8 Numerische Anzeige
Dieses Display besteht aus zwei 7-Segment-LEDs, die bei normalem Betrieb die Kanalnummer anzeigen. Bei einer Störung des normalen Betriebs wird ein Fehlercode angezeigt.
- 9 BELEGT-Anzeige
Diese LED leuchtet grün, wenn der Empfangskanal belegt ist.
- 10 Lautsprecher
Hier sitzt der eingebaute Lautsprecher.

Hinweis: Produktdetails und Bedienungsanleitung finden Sie im Internet bei Vertex Standard unter <http://www.vertexstandard.com/manuals>

GERMAN

VXR-9000E - MANUALE D'USO

COMANDI ED INTERRUTTORI



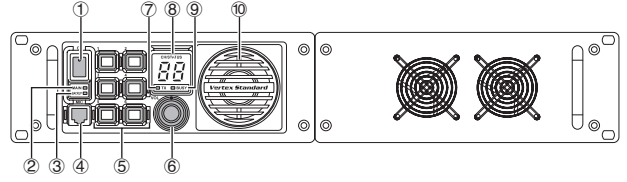
- 1 Interruttore di ACCENSIONE (O/I)
Questo è l'interruttore di accensione principale del ripetitore.
- 2 Indicatore di alimentazione (MAIN)
Questo LED diventa verde quando si usa l'alimentazione principale.
- 3 Indicatore di alimentazione (BACKUP)
Questo LED diventa rosso quando si usa l'alimentazione di backup.
- 4 Presa MIC
Collegare il connettore del microfono a questa presa.
- 5 Tasto funzione programmabile (PF)
È possibile programmare questi sei pulsanti con due funzioni, una funzione per la pressione lunga e una per la pressione breve. Le funzioni dei tasti PF possono essere personalizzate mediante programmazione dal distributore VERTEX STANDARD.
- 6 Manopola VOL
Questa manopola del volume regola il livello di uscita dell'altoparlante anteriore e della presa dell'altoparlante esterno sul pannello posteriore.
- 7 Indicatore TX
Questo LED diventa rosso quando il ripetitore trasmette.
- 8 Display numerico
Questo display comprende due LED a 7 segmenti che indicano il numero di canale durante il normale funzionamento. In caso di malfunzionamento, viene visualizzato un codice di errore.
- 9 Indicatore OCCUPATO
Questo LED diventa verde quando il canale ricevente è occupato.
- 10 Altoparlante
Questo è la posizione dell'altoparlante interno.

Nota: Per informazioni e istruzioni sull'utilizzo dei prodotti, visitare Vertex Standard Online sul sito Web <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ITALIAN

MANUAL DE INSTRUÇÕES – VXR-9000E

CONTROLOS E INTERRUPTORES



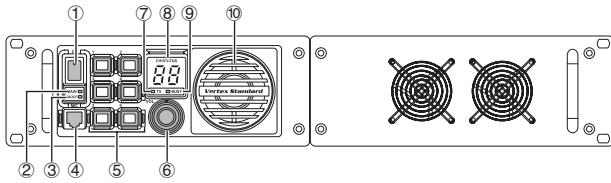
- 1 Interruptor de alimentação (O/I)
Trata-se do interruptor principal do repetidor.
- 2 Indicador de corrente principal (MAIN)
Este LED brilha a verde quando se utiliza a fonte de alimentação principal.
- 3 Indicador de corrente de reserva (BACKUP)
Este LED brilha a vermelho quando se utiliza a fonte de alimentação de reserva.
- 4 Tomada MIC
Ligue a ficha do microfone a esta tomada.
- 5 Tecla de função programável (PF)
Estas seis teclas podem ser programadas com duas funções, uma para um toque "longo" e outra para um toque "momentâneo". As funções das teclas de função programável (PF) podem ser personalizadas através de programação pelo agente VERTEX STANDARD.
- 6 Botão VOL
Este botão de controlo regula o nível de saída do altifalante frontal e da tomada de altifalante externo no painel posterior.
- 7 Indicador TX
Este LED brilha a vermelho quando o repetidor está a transmitir.
- 8 Visor numérico
Este visor é composto por dois LEDs de 7 segmentos, que indicam o número do canal durante o funcionamento normal. Se surgir uma anomalia, será apresentado um código de erro.
- 9 Indicador BUSY
Este LED brilha a verde quando o canal receptor está ocupado.
- 10 Altifalante
O altifalante interno encontra-se aqui.

Nota: para obter detalhes e instruções de utilização visite o sítio Web da Vertex Standard em <http://www.vertexstandard.com/manuals>

PORTUGUESE

VXR-9000E KULLANIM KILAVUZU

KUMANDA VE DÜĞMELER



- 1 GÜÇ (O/I) Anahtarı
Bu, röle için ana güç anahtarıdır.
- 2 Güç Göstergesi (ANA)
Ana güç kaynağı kullanılıyorken bu LED yeşil yanar.
- 3 Güç Göstergesi (YEDEK)
Yedek güç kaynağı kullanılıyorken bu LED kırmızı yanar.
- 4 MIC Girişi
Mikrofon ucunu bu girişe takınız.
- 5 Programlanabilir Görev (PF) Anahtarı.
Bu altı anahtar iki şekilde programlanabilir: birincisi "uzun" süre basarak, Diğeri ise, "çok kısa" basarak. PF görev anahtarları, VERTEX STANDARD Satıcısı tarafından kişiye özel olarak da ayarlanabilir.
- 6 SES Düğmesi.
Bu düğme, ön hoparlör ile harici hoparlör girişinin ses çıkış düzeyini ayarlar.
- 7 TX Göstergesi
Röle gönderme yaparken, bu LED kırmızı yanar.
- 8 Sayısal Ekran
Bu ekran, 2 adet 7-dilimli LED'den oluşmaktadır. Normal işlem sırasında kanal Numarasını gösterir. Eğer anormal bir durum olursa hata kodu görüntülenir.
- 9 MEŞGUL Göstergesi
Bu LED, alıcı kanalı meşgulken yeşil ışık verir.
- 10 Hoparlör
Dahili hoparlör buraya yerleştirilmiştir.

Not: ürün ayrıntıları ve talimatlar için lütfen Vertex Standard'ın sitesini ziyaret ediniz: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

TURKISH

Vertex Standard



Declaration of Conformity

We, YAESU UK Ltd. declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

Type of Equipment:	Desktop Repeater
Brand Name:	VERTEX STANDARD
Model Number:	VXR-9000EV/VXR-9000EU
Manufacturer:	Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer:	4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

Radio Standard:	EN 300 086-2 V1.1.1
EMC Standard:	EN 301 489-01 V1.8.1 EN 301 489-05 V1.3.1
Safety Standard:	EN 60065: 2002+A1: 2006

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: YAESU UK Ltd.
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Copyright 2012
Vertex Standard LMR, Inc.
All rights reserved.

Vertex Standard